

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1953)

Rubrik: Relaciones con las instituciones de la Cruz Roja

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

unanimidad. El CICR hizo imprimir el informe y le comunicó a las Sociedades nacionales de la Cruz Roja y a los Gobiernos que son partes en los Convenios de Ginebra. Se inserta el texto de este documento en la pág. 84 como anejo.

II. — RELACIONES CON LAS INSTITUCIONES DE LA CRUZ ROJA

1. SOCIEDADES NACIONALES Y LIGA DE SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA

Los lazos entre el CICR, la Liga y las Sociedades nacionales de la Cruz Roja forman hoy una red muy sólida para la defensa de los principios de la Cruz Roja y la aplicación del derecho humanitario.

Durante el año último, la dirección del CICR estuvo en contacto permanente con la Secretaría general de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja. Las reuniones conjuntas mensuales se celebraron alternativamente en la sede del CICR y en la de la Liga para examinar las actividades comunes a ambas instituciones, la aplicación de las resoluciones de la XVIIIª Conferencia internacional de la Cruz Roja, así como para estudiar cuestiones especiales, en particular la creación de nuevas Sociedades de la Cruz Roja, la emisión internacional de radiodifusión en la Jornada del 8 de mayo, y las diversas manifestaciones a fin de extender el conocimiento de los principios y de la actividad de la Cruz Roja.

2. MISIONES DEL CICR

a) Misiones del Presidente del CICR.

A principios de enero, el Sr. Paul Ruegger estuvo en Londres donde celebró importantes entrevistas con personalidades dirigentes de la Cruz Roja Británica, especialmente con Lady Limerick, Vicepresidenta de esta Sociedad. Durante su visita a la capital

inglesa, el Presidente del CICR estuvo en contacto con el Vice-Primer Ministro, Secretario de Estado para los Asuntos extranjeros, Sr. Anthony Eden.

Habiendo pedido al Sr. Ruegger la Academia de derecho internacional que diese un curso sobre la organización de la Cruz Roja Internacional y sus aspectos jurídicos, el Sr. Ruegger dió en La Haya, en los días del 20 al 24 de julio, cinco lecciones sobre el tema propuesto. Más de 500 personas asistieron a este curso, entre ellas miembros del cuerpo diplomático, de la Cruz Roja Holandesa, funcionarios internacionales, juristas y estudiantes de todas las nacionalidades y candidatos al diploma de la Academia.

Después, el Presidente del CICR se entrevistó con el Presidente y las personalidades dirigentes de la Cruz Roja Holandesa en la sede de esa Sociedad nacional. Al regreso se detuvo en Luxemburgo donde fué recibido en la nueva sede de la Cruz Roja Luxemburguesa.

En septiembre, el Sr. Paul Ruegger fué a Roma para entrevistarse con los dirigentes de la Cruz Roja Italiana sobre las actividades generales del CICR en favor de Italia y la aplicación de las medidas de asistencia previstas para los niños mútilos cuyas heridas fueron causados por la explosión de proyectiles abandonados sobre el terreno después de la guerra ¹.

Al final del año, en respuesta a la invitación de la Cruz Roja Irlandesa, el Presidente del CICR asistió en Dublin al Primer Congreso general de esa Sociedad nacional.

Al abrir la primera sesión el 12 de noviembre, en presencia de los miembros del Gobierno y del cuerpo diplomático, la Sra. Tom Barry, Presidenta de la Sociedad, puso de relieve la adhesión del pueblo irlandés al CICR y al movimiento de la Cruz Roja.

El Presidente Paul Ruegger fué recibido por el Presidente de Irlanda, Presidente de honor de la Cruz Roja Irlandesa, así como por el Primer Ministro, Sr. Eamon de Valera, y el Sr. Aiken, Ministro de Asuntos extranjeros.

¹ Véase antes, pág. 31.

b) Lista cronológica de las misiones del CICR en 1953.

A continuación se da la lista de las principales misiones del CICR en 1953. (Los nombres de las personas que cumplieron estas misiones figuran entre paréntesis.)

1-26 de enero	Misión de asistencia a los prisioneros de guerra enfermos, <i>Saigon</i> (Dr. Aguet)
3 de enero	Misión de estudio a <i>Paris</i> (Sr. R. Gallopin)
5 de enero	Misión a <i>Londres</i> (Presidente del CICR)
26 de enero-8 de febrero	Misión en el marco de las relaciones con la Cruz Roja Yugoslava a <i>Belgrado</i> (Sres. F. Ehrenhold y H. Beckh)
17-29 de enero	Misión de estudio a <i>Düsseldorf-Bonn</i> (Sres. J. Babel y C. Ammann)
4-13 de febrero	Misión de socorro a los damnificados de Holanda, víctimas de las inundaciones, a <i>Dordrecht-La Haya</i> (Sr. G. Kuhne)
5-14 de febrero	Misión de información a <i>Estocolmo</i> (Sr. Siordet)
12-22 de febrero	Misión de estudio a <i>Berlín, Bonn y Colonia</i> (Sr. F. Ehrenhold)
1º de marzo	Asamblea de los Estados interesados en la aplicación del artículo 16 del Tratado de paz con el Japón, <i>Londres</i> (Sres. P. Carry, R. Gallopin y M. Wolf)
7-8 de marzo	Reunión de información del Instituto jurídico de <i>Niza</i> para el examen del problema de las sanciones penales para las infracciones de los Convenios humanitarios (Sr. C. Pilloud)
10 de marzo	Conferencia de los tres Presidentes, <i>Remagen</i> (Presidente del CICR, Sr. R. Gallopin)
8-11 y 13-17 de marzo	Misiones de estudio a <i>Paris</i> (Sr. R. Gallopin)
14 de mayo	Misión de asistencia a los refugiados tuberculosos en <i>Trieste</i> (Sr. Dr. Aguet)
27 de mayo	Reunión del Instituto europeo de política y de comercio para el estudio de las medidas de defensa civil de las poblaciones, <i>Bonn-Königswinter</i> (Sres. R. Olgiati y C. Pilloud)
20 de julio	Misión de asistencia a <i>Trieste</i> (Srta. Rothenbach)
20-24 de julio	Curso dado por el Presidente del CICR en la Academia de derecho internacional de <i>La Haya</i>
24 de julio	Visita a la Cruz Roja Holandesa, <i>La Haya</i> (Presidente del CICR y Sr. F. de Reynold)

25 de julio	Visita a la Cruz Roja Luxemburguesa, en <i>Luxemburgo</i> (Presidente del CICR y Sr. F. de Reynold)
17 de agosto	Misión de asistencia a los damnificados, víctimas de los terremotos, <i>Atenas</i> (Srta. Nussbaum)
7 de septiembre	Visita a la Cruz Roja Italiana en <i>Roma</i> (Presidente del CICR)
27 de septiembre	6º Congreso internacional de derecho penal, <i>Roma</i> (Sr. Pilloud)
1º-3 de octubre	Misión a <i>Estrasburgo</i> -IIIª Asamblea general de la Asociación europea para el estudio del problema de los refugiados (Sr. F. Ehrenhold y H. Coursier)
4 de octubre	Misión para representar al CICR en la inauguración del monumento y del « Centro Henri Dunand » en <i>Woudschoten</i> (Sr. J. Pictet)
7 de octubre	Comité ejecutivo para la aplicación del artículo 16 del Tratado de paz con el Japón, <i>Londres</i> (Sres. P. Carry y P. Kuhne)
9 de octubre	Misión a <i>Paris</i> (Sr. D. de Traz)
14 de octubre	16ª reunión de la Oficina internacional de documentación de medicina militar, <i>Roma</i> (Sr. C. Pilloud)
15 de octubre	5ª reunión del Comité intergubernamental para las migraciones europeas, <i>Venecia</i> (Sr. R. Gallopin)
4 de noviembre	Misión de asistencia a los tuberculosos de <i>Trieste</i> (Sres. D. de Traz y M. Wolf)
7 de noviembre	1ª Asamblea general de la Cruz Roja Irlandesa, <i>Dublin</i> (Presidente del CICR)
14 de noviembre	Misión de estudio a <i>Mónaco-Paris</i> (Sr. G. Kuhne)
16-18 de noviembre	Misión cerca de la Cruz Roja Yugoslava, <i>Belgrado</i> (Sres. F. Ehrenhold y H. Beckh)
17-20 de noviembre	Misiones a <i>Paris</i> (Sres. J. Chenevière y R. Gallopin)

N. B. — Este cuadro no indica más que los viajes o misiones fuera de Suiza.

3. REUNIÓN DE LOS TRES PRESIDENTES

El 12 de marzo, el Sr. Paul Ruegger tomó parte con el Sr. André François-Poncet, Embajador de Francia y Presidente de la Comisión permanente, y el Sr. Emil Sandstroem, Presidente de la Liga, en una reunión en Remagen para estudiar el problema de los refugia-

dos en Berlín y ciertos aspectos de la actividad del CICR en Corea. El Presidente del CICR estuvo acompañado del Sr. Roger Gallopin, director ejecutivo.

4. COMISIÓN PERMANENTE

La Comisión permanente de la Cruz Roja Internacional ha celebrado una reunión el 12 de mayo y otra el 30 de octubre en Ginebra. Asistieron a esas reuniones los cinco miembros designados por la XVIIIª Conferencia internacional de la Cruz Roja : Sr. André François-Poncet, Presidente, el Honorable Rajkumari Amrit Kaur, vicepresidente, y los Sres. J. T. Nicholson, Boris Pachkov y T. W. Sloper; los dos delegados de la Liga : el juez Emil Sandstroem, presidente del Consejo de gobernadores y Lady Limerick; y, por el CICR, el Sr. Paul Ruegger y el Sr. Frédéric Siordet.

El 12 de mayo, al término de sus trabajos, la Comisión permanente acogió con satisfacción la noticia de la repatriación de cierto número de internados civiles detenidos en Corea del Norte y del intercambio de prisioneros heridos y enfermos entre las partes beligerantes. Expresó el deseo de que tales operaciones de liberación de internados civiles y de intercambio de prisioneros fuesen proseguidas y anunciaran la conclusión de un verdadero armisticio.

El 30 de octubre, después de haber conocido la reseña de las sesiones mensuales celebradas por los representantes del CICR y de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, la Comisión ha estudiado diversos problemas, particularmente los relativos a la ratificación de los Convenios de Ginebra de 12 de agosto de 1949.

5. ENTREVISTAS DEL 30 DE OCTUBRE

El 30 de octubre, los miembros de la Comisión permanente y representantes de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja que participaban a la reunión del Comité ejecutivo de la Liga, celebraron una sesión de información y de trabajo en la sede del CICR ¹ bajo la presidencia del Sr. Paul Ruegger.

¹ En mayo de 1951 había sido organizada en condiciones parecidas por el CICR una reunión idéntica, de acuerdo con la Liga de Sociedades de la Cruz Roja.

Esta reunión agrupaba unos 30 participantes que representaban a Sociedades nacionales de 21 países : Alemania, Australia, Bélgica, Brasil, Canadá, Dinamarca, España, Estados Unidos de América, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Grecia, India, Irlanda, México, Noruega, Países Bajos, Suecia, Suiza, Turquía y Yugoslavia. Asistían también el Presidente de la Comisión permanente y el Secretario general de la Liga.

En su alocución de bienvenida, el Sr. Paul Ruegger expresó la satisfacción del CICR al acoger en su sede a estas personalidades dirigentes del mundo de la Cruz Roja, poniendo de relieve que esta entrevista « de amigos animados del mismo ideal humanitario, constituye una ocasión de estrechar los lazos con la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, indispensables para el armonioso desarrollo de la obra de la Cruz Roja ».

La entrevista estuvo esencialmente dedicada a los problemas de interés común. El orden del día de la reunión que expresaba los deseos de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja, contenía las cinco cuestiones de actualidad siguientes : ratificación, aplicación y difusión de los Convenios de Ginebra de 1949; zonas sanitarias y de seguridad; reagrupación de las familias dispersas; repatriación de los niños yugoslavos, refugiados en Alemania occidental ¹.

Esta reunión dió lugar a un fructuoso cambio de puntos de vista acerca del desarrollo de las actividades de la Cruz Roja en tiempo de paz y en tiempo de guerra.

6. PERÍODOS DE ESTUDIO

Como en el año anterior, vinieron a Ginebra miembros de Sociedades nacionales de la Cruz Roja en visita de trabajo y para familiarizarse con el papel que desempeña el CICR en el seno de la Cruz Roja. La dirección y la Secretaría general del CICR se esforzaron por facilitar el cumplimiento de esas misiones a las señoras L. Chawarby y El Faar, respectivamente Presidenta y vicepresidenta del Consejo de señoras de la Media Luna Roja Egipcia, y de los Sres. Vuithier y Schenkel, miembros de la Secretaría general de la Cruz Roja Suiza en Berna.

¹ Véase *Revue internationale de la Croix-Rouge*, noviembre de 1953.